

## 华泰财险附加解除规定条款（保费退还）

兹经双方理解并同意：

本保险合同解除的，本公司将向投保人退还未到期保险费；本公司要求解除保险合同的，将按日比例退还保险费。本公司是否已退还未到期保险费不影响保险合同解除的生效。

### **G57 Cancellation**

It is hereby understood and agreed that item e. of 1. Cancellation under Section VI – Common Policy Conditions is deleted in its entirety and replaced with the following:

e. If this policy is cancelled, we will send the policyholder any premium refund due. If we cancel, the refund will be pro rata. **If the policyholder cancels, the refund may be less than pro rata. The cancellation will be effective even if we have not made or offered a refund.**